

### 朝朝暮暮



「如風，你不願意和我一道去麼？」她迷惑地證着。

「依麗莎，我本來有很多話想和你說的，但不知你會不會厭煩？」他沉默半响，終於鄭重地抬起頭來。

「如風，我早說過很多多次了，凡是關於你的事和的話，我都愛聽，」她說着朝他走去，在他身畔坐了下來，抬起星眸溫柔地說。

「合算和你對我好極了，使我永遠不忘……但可惜我在未認識你們之前，便喜歡了一位女孩子，最近她突然不理睬我了，令我痛苦煩惱不已，所以打算離開這裏，到英國走走，免自己一直沮喪消沉下去。為此，我不便和你一道去英國的，」他低嘆。

「如風，我和你身有同感，正好結伴同行，」

依麗莎明知他所指的對象是柔柔，但她並不追究，反而乘機趁勢把他纏着，不由他不答應。

「……如風愕然，緊皺雙眉，在如風的原意，以為她準備追問自己，那對象是誰，」(一九六)

### 新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。

(二) 豪華屋，西班牙款式，約三年新，位於哥林林高尚住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。

(三) 西區兩段空地，近 Marine Drive 七十尺乘一百一十二尺，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客策劃建築新屋。

(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

歐國文光住家八七式，式八六三  
公司六八七、壹四六壹  
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

### 中西餐館出賣

位在加西中，人口千五百，均有醫院，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上有七廳房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志願別業，迫要出賣。洽商處：  
New World Cafe, P. O. Box 248, Leaside, Sask

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三六  
單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

### ARMSTRONG & CO.

324 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.  
本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮  
特聘華人經理李榮  
本館電話：254-281  
李榮電話：255-8814

### 聯興公司

RON HING CO  
227 KEEFER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL 683-4918

### 最新運到

唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD  
350 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話：881-8531

### 新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺痕枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺痕枱，電鍍鋼管折枱，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！



活氏傢俬電器公司  
WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君 MR. TIMMY YEN 專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$20  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有  
營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業  
MAX OPTICAL CO.,  
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.  
電話：687-4135

### 經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8188 Economy Moving Co. Ltd.  
宜看顧嬰孩保姆  
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇 梁七。

## 金華大市場 Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer Street & 611 Main Street  
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

### 鳴謝啟事

本市場於九月六日擇吉開張營業荷承各商號團體親友厚贈鮮花鏡屏屏屏勝榮幸并蒙各僑胞光臨惠顧指導至為感謝

本市場專營華人什貨生菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹蠔外各種海鮮冰霜食品熟餸外賣部各部門貨品均精選品質及每日均有各種特價貨平賣酬謝顧客之雅意

金華大市場全人謹啟

△熟食外賣今日上市  
△燒腊下星期一上市  
營業時間：每日上午九時至六時。星期五上午九時至九時。星期日照常營業  
地址：緬街六百一十一號及奇化街壹百九十九號文華大廈樓下

## 廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 683-3032

### 新到

大帮花旗參	糖水荔枝
滁州白菊花	糖水龍眼
得果定喉糖	四川榨菜
余仁生白鳳丸	梅林鳳尾魚
清水白菓	龍口粉絲
清水蓮藕	鮮紅蝦米

## Bank of Montreal 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到啟行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：T. Mah  
電話：684-1357

### 南華麵廠

TOP VALLE FOOD PRODUCTS LTD  
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新型機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

### 奇士雜貨店

盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花園  
結綵社團 光顧定製  
特別歡迎

吳柏南敬啟

營業時間：  
上午十時至午夜十二時  
喜士定東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

### 誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。  
電話：八七二、壹〇三九  
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

### 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.  
Phone 879-3622  
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

### 新印公務司

YAT SUN (CANADA) LTD.  
896 Commercial Dr.,  
Vancouver 6, B.C.  
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件  
餐牌餐紙 廣告圖片  
保證滿意 歡迎各埠  
僑胞來信定貨 依期  
無誤

價錢平  
工作靚  
起貨快

### 飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等  
燕梳不遜 內外窗門 免費估價  
工作加美 服務超等 歡迎估價  
價錢最平 分期付款 樂意接受  
僑胞電話 車上就到 揀料評議  
星期一至星期五上午九時至下午五時  
Worldian, Painting & Decorating 電話：874-7434

### 華仁蛋糕 中秋月餅

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲香乾麵  
花旗炸麵  
蒸汽炸麵  
蒸汽鮮麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

地址：一期街六一九號  
電話：六八一、八〇一七

### 英皇電器修理工程

台格牌照，新裝電器。  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。電話九八、五八七八余鴻智

### 黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務  
每月按時上門服務  
特設電腦計算輔助器

兼協助  
投資交易  
物業管理

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
掛爐大乳鴨  
脆皮白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

### 承接清理垃圾工務

有經驗承接搬運工作  
價錢適宜。廿四小時應命。  
電話：733-8887 Excel Moving

承接清理垃圾工務  
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話：254-6008。接洽。